

HỘI NÔNG DÂN VIỆT NAM  
 BCH HỘI NÔNG DÂN TP HÀ NỘI



**PHIẾU XỬ LÝ VĂN BẢN ĐẾN**

Văn phòng nhận được văn bản ngày...6...tháng...7...năm 2021

Cơ quan gửi: UBND TP.....

Số CV đến:.....Số ký hiệu VB:.....ngày.....tháng.....năm 2021

Trích yếu nội dung văn bản: KH. Đ. Chủ tịch AN TDT. Đ. Nam A.  
Ngân không tập 1.

Đề xuất của Chánh Văn phòng	Ý kiến xử lý của Lãnh đạo	
	Đồng chí Chủ tịch	Đồng chí Thường trực phụ trách ban
<p>Scen qui: Theo quy                      - làm r. gửi theo us.                      - làm gửi theo VT.                      PC</p>	<p>Đồng ý!                      - Ban Thi Thi                      - Đ. Thi - p. 1/1/1/1                      NHT</p>	





Nhân dân Thành phố  
Ngày ký: 06/04/2021  
09:41:31 +07:00

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 94 /KH-UBND

Hà Nội, ngày 06 tháng 4 năm 2021

## KẾ HOẠCH

**Tổ chức Đại hội Thể thao Đông Nam Á lần thứ 31 và Đại hội Thể thao người khuyết tật Đông Nam Á lần thứ 11 năm 2021 tại Hà Nội**



Thực hiện Quyết định số 1616/QĐ-TTg ngày 13/11/2019 của Thủ tướng Chính phủ về việc tổ chức Đại hội Thể thao Đông Nam Á lần thứ 31 và Đại hội Thể thao người khuyết tật Đông Nam Á lần thứ 11 năm 2021 tại Việt Nam; Chỉ thị số 01-CT/TU ngày 12/11/2020 của Thành ủy Hà Nội về việc đẩy mạnh công tác chuẩn bị đăng cai Đại hội Thể thao Đông Nam Á lần thứ 31 và Đại hội Thể thao người khuyết tật Đông Nam Á lần thứ 11 năm 2021 tại Hà Nội; Quyết định số 1968/QĐ-BVHTTDL ngày 13/7/2020 của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch phê duyệt Đề án tổng thể chuẩn bị và tổ chức Đại hội Thể thao Đông Nam Á lần thứ 31 và Đại hội Thể thao người khuyết tật Đông Nam Á lần thứ 11 năm 2021 tại Việt Nam; Quyết định số 2782/QĐ-BVHTTDL ngày 02/10/2020 của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch sửa đổi bổ sung khoản 7, Điều 1, Quyết định số 1968/QĐ-BVHTTDL; Căn cứ Quyết định số 996/QĐ-BVHTTDL ngày 23/3/2021 của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch về việc ban hành danh mục môn thể thao, nội dung và địa điểm thi đấu trong chương trình Đại hội Thể thao Đông Nam Á lần thứ 31 năm 2021;

UBND thành phố Hà Nội ban hành Kế hoạch tổ chức Đại hội Thể thao Đông Nam Á lần thứ 31 (SEA Games 31) và Đại hội Thể thao người khuyết tật Đông Nam Á lần thứ 11 (ASEAN Para Games 11) năm 2021 tại Hà Nội, cụ thể như sau:

### I. MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU

#### 1. Mục đích

- Đẩy mạnh tiến độ, chất lượng công tác chuẩn bị về mọi mặt để tổ chức đăng cai SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11 (sau đây gọi tắt là Đại hội) thành công, ấn tượng, qua đó giới thiệu với bạn bè quốc tế về truyền thống văn hoá, tiềm năng và những thành tựu kinh tế - xã hội của Hà Nội và Việt Nam, mở rộng quan hệ hợp tác hữu nghị với các nước trong khu vực và Thế giới.

- Tuyên truyền sâu, rộng tới đông đảo Nhân dân và đề cao vai trò, ý thức của mỗi người dân trong việc tham gia phong trào giữ gìn vệ sinh môi trường, làm sạch nhà, sạch phố, sạch các nơi công cộng và làm đẹp Thủ đô chào mừng sự kiện Thủ đô Hà Nội đăng cai tổ chức SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11.

- Nâng cao nhận thức của đông đảo quần chúng Nhân dân để tạo ra những chuyển biến rõ nét, đột phá trong phong trào tập luyện thể dục thể thao, góp phần giữ gìn, bảo vệ, tăng cường sức khoẻ Nhân dân, phòng, chống dịch bệnh, đồng thời làm nền tảng vững chắc cho thể thao thành tích cao của Thủ đô và đất nước.



## 2. Yêu cầu

- Công tác tổ chức SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11 phải đảm bảo an toàn tuyệt đối về an ninh, trật tự, an toàn xã hội, phòng cháy chữa cháy, y tế, phòng, chống dịch bệnh, cảnh quan môi trường.

- Xây dựng và triển khai kế hoạch phục vụ tổ chức Đại hội đáp ứng yêu cầu, tiêu chuẩn về cơ sở vật chất, kỹ thuật, chuyên môn của Liên đoàn Thể thao Đông Nam Á và Liên đoàn Thể thao Người khuyết tật Đông Nam Á.

## II. THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM

### 1. Thời gian

- SEA Games 31 diễn ra từ ngày 21/11/2021 đến ngày 02/12/2021.

- ASEAN Para Games 11 diễn ra từ ngày 17/12/2021 đến ngày 23/12/2021.

### 2. Địa điểm

- Lễ Khai mạc dự kiến diễn ra tại Sân vận động Quốc gia Mỹ Đình.

- Lễ Bế mạc dự kiến diễn ra tại Cung Điền kinh trong nhà Hà Nội.

- Các môn thi đấu của Đại hội diễn ra tại Hà Nội và một số tỉnh, thành, căn cứ Quyết định số 1968/QĐ-BVHTTDL ngày 13/7/2020 của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch phê duyệt Đề án tổng thể chuẩn bị và tổ chức Đại hội Thể thao Đông Nam Á lần thứ 31 và Đại hội Thể thao người khuyết tật Đông Nam Á lần thứ 11 năm 2021 tại Việt Nam; Quyết định số 996/QĐ-BVHTTDL ngày 23/3/2021 của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch về việc ban hành danh mục môn thể thao, nội dung và địa điểm thi đấu trong chương trình Đại hội Thể thao Đông Nam Á lần thứ 31 năm 2021.

## III. NỘI DUNG THỰC HIỆN

### 1. Cải tạo sửa chữa các công trình thể dục thể thao phục vụ Đại hội

Đẩy nhanh tiến độ cải tạo, sửa chữa các công trình phục vụ SEA Games, ASEAN Para Games đảm bảo yêu cầu về mỹ thuật, kỹ thuật, yêu cầu về thi đấu theo tiêu chuẩn quốc tế, cụ thể:

1.1. Cấp Thành phố: 08 công trình phục vụ tập luyện và thi đấu tại Đại hội.

(1) Nhà tập bắn cung.

(2) Khu nhà tập luyện và thi đấu Bi sắt.

(3) Sân vận động Hà Đông.

(4) Nhà tập kiếm, Judo, Đá cầu.

(5) Cung điền kinh.

(6) Sân điền kinh ngoài trời và hạ tầng kỹ thuật khuôn viên Trung tâm Huấn luyện và Thi đấu TDTT Hà Nội.

(7) Bể Bơi, bể Nhảy cầu.

(8) Nhà văn hóa.

Đối với các công trình nằm trong Trung tâm Huấn luyện và Thi đấu thể dục thể thao Hà Nội, tiếp tục triển khai cải tạo, sửa chữa, nâng cấp khu nội trú của vận



động viên và các công trình phụ trợ phục vụ tập luyện, thi đấu đảm bảo tiêu chuẩn quốc tế, các phòng sinh hoạt chung, sinh hoạt cộng đồng, nhà ở phải có đầy đủ tiện nghi, trang thiết bị cho vận động viên đạt tiêu chuẩn khách sạn 3 sao.

1.2. Cấp quận, huyện: 12 công trình phục vụ thi đấu:

- (1) Cung Thể thao tổng hợp Quận Ngựa.
- (2) Nhà thi đấu quận Hà Đông.
- (3) Nhà thi đấu quận Hoàng Mai.
- (4) Nhà thi đấu quận Cầu Giấy.
- (5) Nhà thi đấu quận Tây Hồ.
- (6) Nhà thi đấu quận Bắc Từ Liêm.
- (7) Nhà thi đấu quận Long Biên.
- (8) Nhà thi đấu huyện Thanh Trì.
- (9) Nhà thi đấu huyện Sóc Sơn.
- (10) Nhà thi đấu huyện Gia Lâm.
- (11) Nhà thi đấu huyện Đan Phượng.
- (12) Nhà thi đấu huyện Hoài Đức.

**2. Xây dựng lực lượng vận động viên Hà Nội tham gia vào đội tuyển quốc gia**

2.1. Chủ động triển khai làm tốt công tác huấn luyện, tập luyện của lực lượng vận động viên Hà Nội để có thành tích tốt nhất tham gia đội tuyển quốc gia dự SEA Games 31 theo kế hoạch của Tổng cục Thể dục thể thao, phấn đấu đạt kết quả cao góp phần quyết định vào thành tích chung của đoàn thể thao Việt Nam tại SEA Games 31.

2.2. Chủ động phối hợp với Tổng cục Thể dục thể thao tuyển chọn các vận động viên thể thao người khuyết tật của Hà Nội, tổ chức tập huấn chuyên môn, kỹ thuật, chiến thuật, chăm sóc y tế đảm bảo các vận động viên thi đấu đạt thành tích tốt nhất tại ASEAN Para Games 11.

**3. Triển khai thực hiện có hiệu quả các phong trào thi đua xây dựng nếp sống văn minh đô thị, an toàn giao thông, du lịch phục vụ Đại hội thành công; Chính trang đô thị với phương châm “Trật tự, kỷ cương, an toàn, xanh, sạch, đẹp”**

3.1. Triển khai thực hiện có hiệu quả các phong trào thi đua của Thành phố; xây dựng nếp sống văn minh, phong cách giao tiếp lịch sự, chấp hành pháp luật, an toàn giao thông, giữ gìn vệ sinh môi trường xanh, sạch, đẹp, kết hợp với tuyên truyền vận động thực hiện tốt hai Quy tắc ứng xử văn hóa; Đẩy mạnh phong trào “Toàn dân đoàn kết xây dựng đời sống văn hoá” cả bề rộng và chiều sâu, xây dựng người Hà Nội thanh lịch, văn minh, thân thiện, mến khách, để lại ấn tượng tốt đẹp trong lòng bạn bè quốc tế.

Giữ gìn an ninh chính trị, trật tự an toàn xã hội, phòng chống các tệ nạn xã hội, phòng, chống dịch bệnh.

Thực hiện an toàn giao thông, chấp hành Luật Giao thông và những quy định về an toàn giao thông.



3.2. Chỉ đạo triển khai trang hoàng Thành phố; xây dựng hình ảnh Hà Nội là điểm đến hấp dẫn, an toàn và thân thiện.

- Tăng cường cơ sở vật chất kỹ thuật đảm bảo cung ứng các dịch vụ hầu cần, giao thông, du lịch, y tế, công nghệ thông tin phục vụ Đại hội.

- Cải tạo chỉnh trang các chợ, cửa hàng, trung tâm thương mại, siêu thị. Chủ động khai thác nguồn hàng phục vụ các đoàn Quốc tế, khách du lịch và cổ động viên, đảm bảo dồi dào về số lượng, phong phú hấp dẫn về chủng loại, chất lượng, uy tín về sản phẩm, đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm. Không kinh doanh hàng lậu, hàng giả, hàng không đảm bảo chất lượng, ảnh hưởng lợi ích người tiêu dùng.

- Sửa chữa các đường, phố xung quanh khu vực thi đấu, phục vụ đi lại của Nhân dân và khách quốc tế.

- Lắp đặt biển hướng dẫn lộ trình Đại hội bằng 2 thứ tiếng (Việt, Anh).

- Sơn kẻ lại mặt đường phố.

- Cải tạo nâng cấp chiếu sáng các tuyến phố.

- Lắp đặt vận hành chiếu sáng, trang trí tạo không khí vui tươi tại khu vực trung tâm Thành phố và khu vực diễn ra các môn thi đấu của Đại hội, các cửa ngõ Thủ đô.

- Chỉnh trang các tuyến phố nơi công cộng, khu dân cư, xanh, sạch, đẹp, văn minh thương mại, trật tự hè, đường phố.

- Chống úng ngập cục bộ xung quanh khu vực thi đấu và các tuyến đường phục vụ Đại hội.

**4. Xây dựng đội ngũ cán bộ, tình nguyện viên tham gia phục vụ Đại hội**

- Tổ chức lực lượng thanh niên, học sinh, sinh viên tham gia lực lượng tình nguyện viên phục vụ các hoạt động tại Đại hội; hướng dẫn, phiên dịch, giúp đỡ vận động viên, huấn luyện viên và khách nước ngoài đến thăm và tham dự SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11 tại Hà Nội.

- Động viên các cá nhân và tổ chức quần chúng tham gia các hoạt động tình nguyện phục vụ Đại hội tại Thủ đô.

**5. Chủ trì, phối hợp với Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch tổ chức Lễ Khai mạc, Lễ Bế mạc và các hoạt động nghi lễ, khánh tiết, văn hóa, nghệ thuật phục vụ Đại hội**

Thực hiện các nhiệm vụ của thành phố Hà Nội được phân công theo kịch bản chi tiết của Đại hội.

#### **IV. TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

**1. Thành lập Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức Đại hội thành phố Hà Nội**

- UBND Thành phố thành lập Ban Chỉ đạo do Chủ tịch UBND Thành phố làm Trưởng ban; Chỉ đạo xây dựng kế hoạch, phân công nhiệm vụ các thành viên; điều hành, phối hợp giữa các sở, ngành, địa phương liên quan trong việc chuẩn bị và tổ chức Đại hội; đôn đốc và chỉ đạo việc thực hiện các nhiệm vụ của Trung ương và Thành phố.

- Trưởng ban Chỉ đạo quyết định thành lập Ban Tổ chức Đại hội do Phó Chủ tịch UBND Thành phố làm Trưởng ban. Ban Tổ chức hoạt động theo sự chỉ đạo trực tiếp của Ban Chỉ đạo tổ chức SEA Games 31 và ASEAN Para Games



11 năm 2021 thành phố Hà Nội; phối hợp với các đơn vị thuộc Ban Tổ chức quốc gia hướng dẫn các sở, ban, ngành, đoàn thể, UBND các quận, huyện, thị xã của Thành phố xây dựng kế hoạch chi tiết và tổ chức thực hiện, chuẩn bị các điều kiện cần thiết phục vụ cho hoạt động của Đại hội.

## 2. Sở Văn hóa và Thể thao

- Là đơn vị thường trực tổ chức SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11 năm 2021 của Thành phố; Là đầu mối liên hệ với Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức Đại hội quốc gia, các cơ quan liên quan của Trung ương tiếp nhận thông tin, tổng hợp, đề xuất giải quyết các nhiệm vụ được phân công đảm bảo kịp thời, hiệu quả; đáp ứng các nhiệm vụ do Chính phủ và Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức Đại hội quốc gia giao.

- Phối hợp với các sở, ban, ngành; UBND các quận, huyện, thị xã tổng hợp kế hoạch chung của toàn Thành phố, tham mưu chỉ đạo tổ chức triển khai các hoạt động phục vụ đúng thời gian, tiến độ và chất lượng các nhiệm vụ được giao.

- Phát động phong trào thi đua xây dựng nếp sống văn minh, phong cách giao tiếp lịch sự, chấp hành pháp luật, an toàn giao thông, giữ gìn vệ sinh môi trường xanh, sạch đẹp, kết hợp với tuyên truyền, vận động thực hiện tốt hai Quy tắc ứng xử, trong cơ quan và tại nơi công cộng, xây dựng người Hà Nội thanh lịch, văn minh, thân thiện, mến khách.

- Chủ trì, phối hợp với các đơn vị liên quan tham mưu đề xuất thực hiện các nhiệm vụ của thành phố Hà Nội được phân công theo kịch bản chi tiết tổ chức Lễ Khai mạc, Lễ Bế mạc và các hoạt động nghi lễ, khánh tiết, văn hóa, nghệ thuật phục vụ Đại hội; xây dựng dự toán kinh phí và thanh quyết toán kinh phí thực hiện các nhiệm vụ được giao đảm bảo đúng quy định; tổng hợp, thống kê, lưu giữ các hồ sơ, tài liệu liên quan đến việc tổ chức Đại hội.

- Tuyên truyền trên Pano, khẩu hiệu, băng rôn... trên các trục tuyến phố chính, các khu vực diễn ra hoạt động Đại hội theo sự chỉ đạo của Tiểu ban Tuyên truyền thuộc Ban Chỉ đạo quốc gia và Ban Tuyên giáo Thành ủy.

- Chuẩn bị tốt lực lượng vận động viên thể thao thành tích cao của Hà Nội tham gia Đại hội theo kế hoạch của Tổng cục Thể dục thể thao đảm bảo đóng góp từ 30% trở lên các cán bộ, huấn luyện viên, vận động viên, trọng tài tham gia Đoàn Thể thao Việt Nam tham dự thi đấu tại SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11. Phần đấu đạt trên 30% số huy chương vàng trong tổng số huy chương vàng của Đoàn Thể thao Việt Nam đạt được tại SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11. Tham mưu đề xuất kịp thời với Thành phố về các chế độ chính sách chế độ bồi dưỡng tập luyện đối với huấn luyện viên, vận động viên.

- Tổng hợp tiến độ, kết quả triển khai của các đơn vị có liên quan báo cáo Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức Thành phố và Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức quốc gia, tham gia các nhiệm vụ đột xuất khác do UBND Thành phố giao.

- Kịp thời nắm bắt khó khăn, vướng mắc của các đơn vị, đề xuất giải quyết kịp thời báo cáo Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức Thành phố và Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức quốc gia.



- Phối hợp với Sở Nội vụ báo cáo UBND Thành phố khen thưởng kịp thời đối với đội ngũ vận động viên, huấn luyện viên đạt thành tích tại Đại hội và tập thể, cá nhân của các sở, ban, ngành, UBND các quận, huyện, thị xã có thành tích xuất sắc trong các hoạt động phục vụ Đại hội.

### **3. Văn phòng UBND Thành phố**

- Là đầu mối giúp UBND Thành phố trong chỉ đạo, điều hành chung liên quan công tác tổ chức Đại hội.

- Phối hợp với Sở Văn hóa và Thể thao tham mưu thành lập Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức; theo dõi, đôn đốc các đơn vị thực hiện, tổng hợp báo cáo Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức quốc gia, Thường trực Thành ủy và các đơn vị liên quan.

- Phối hợp với Sở Ngoại vụ bố trí công tác lễ tân, hậu cần phục vụ lãnh đạo Thành phố tham dự các hoạt động chính thức và bên lề trong chương trình Đại hội.

- Phối hợp với các đơn vị tổng hợp các nội dung cuộc họp, buổi làm việc của UBND Thành phố và Ban Chỉ đạo, Ban Tổ chức quốc gia.

- Phối hợp với Sở Văn hóa và Thể thao, Sở Thông tin và Truyền thông chuẩn bị nội dung thông cáo báo chí trước, trong và sau Đại hội.

### **4. Công an Thành phố**

- Chủ trì liên hệ với các cơ quan liên quan của Bộ Công an xây dựng tổng thể phương án, kế hoạch chi tiết, đảm bảo an ninh chính trị, trật tự, an toàn xã hội trước, trong và sau Đại hội.

- Kịp thời xử lý các tình huống xảy ra đột xuất, đảm bảo an toàn tuyệt đối các hoạt động của Đại hội diễn ra tại Hà Nội.

- Chủ trì xây dựng và triển khai các kế hoạch, phương án bảo vệ tuyệt đối an toàn các địa điểm tổ chức liên quan đến Đại hội và các hoạt động bên lề diễn ra trên địa bàn thành phố Hà Nội.

- Phối hợp chặt chẽ với các sở, ngành, đơn vị liên quan tổ chức phân luồng giao thông cho các phương tiện tham gia giao thông trên địa bàn Thành phố nói chung và khu vực diễn ra các hoạt động của Đại hội nói riêng, đảm bảo giao thông thông suốt; bố trí lực lượng, phương tiện dẫn đoàn và điều hành, hướng dẫn sắp xếp xe của các đồng chí lãnh đạo Đảng, Nhà nước, các đoàn đại biểu khách quốc tế theo quy định tham dự các hoạt động của Đại hội.

- Chủ trì, phối hợp với các đơn vị liên quan kiểm tra an toàn phòng chống cháy nổ tại các khu vực diễn ra hoạt động của Đại hội; chủ động xây dựng và triển khai các phương án phòng chống cháy nổ, bố trí đủ xe chữa cháy và đủ cơ sở lực lượng, phương tiện phòng cháy, chữa cháy ứng trực tại các địa điểm tổ chức liên quan đến Đại hội. Tiếp nhận bàn giao mặt bằng khu vực tổ chức Lễ Khai mạc, Lễ Bế mạc, các hoạt động nghi lễ khánh tiết cấp quốc gia và các địa điểm tổ chức thi đấu của Đại hội từ Bộ Tư lệnh Thủ đô Hà Nội sau khi đã được rà phá bom mìn.



- Đảm bảo đủ hệ thống công từ, máy soi chiếu, soi quét phục vụ kiểm soát an ninh, an toàn khách ra, vào các địa điểm phục vụ Đại hội. Rà soát lại số lượng máy soi chiếu, công từ do Công an thành phố Hà Nội quản lý, chủ động báo cáo xin hỗ trợ từ Bộ Công an nếu số lượng chưa đáp ứng đủ yêu cầu của Đại hội.

#### **5. Bộ Tư lệnh Thủ đô Hà Nội**

- Phối hợp với Công an thành phố Hà Nội và các địa phương đảm bảo công tác trật tự, an toàn xã hội, phòng chống cháy nổ, cứu nạn, cứu hộ, tăng cường kiểm tra, kiểm soát quân nhân, phương tiện quân sự trong quá trình tổ chức Đại hội.

- Tổ chức rà phá bom, mìn, vật nổ và bàn giao mặt bằng toàn bộ khu vực tổ chức Lễ Khai mạc, Lễ Bế mạc, các hoạt động nghi lễ khánh tiết cấp quốc gia và các địa điểm tổ chức thi đấu của Đại hội cho Công an Thành phố, phối hợp với Công an Thành phố bảo vệ các khu vực trung tâm trọng yếu của Đại hội.

#### **6. Sở Du lịch**

- Chủ trì, phối hợp với UBND các quận, huyện, thị xã rà soát, thống kê, tổng hợp số lượng cơ sở lưu trú du lịch trên địa bàn thuận tiện gần các địa điểm thi đấu, đặc biệt là các cơ sở lưu trú du lịch cao cấp để giới thiệu với Ban Tổ chức quốc gia và Thành phố nhằm kịp thời đón các đoàn khách và vận động viên trong thời gian diễn ra Đại hội.

- Phối hợp với Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại, Du lịch Thành phố, Tổng công ty Du lịch Hà Nội và các đơn vị có liên quan tổ chức các chương trình, hoạt động xúc tiến, quảng bá về du lịch Hà Nội trước và trong thời gian diễn ra Đại hội; thông tin rộng rãi tới du khách trong nước và quốc tế biết, tham dự các hoạt động của Đại hội.

- Chỉ đạo các đơn vị kinh doanh dịch vụ du lịch trên địa bàn Thành phố chấp hành nghiêm các quy định về công tác phòng, chống dịch COVID-19 trong đón và phục vụ khách, các quy định của pháp luật về giá, niêm yết công khai giá các dịch vụ du lịch, không tăng giá bất thường, đột biến trong thời gian diễn ra Đại hội; chú trọng nâng cao chất lượng dịch vụ và xây dựng các chương trình, sản phẩm du lịch mới của đơn vị để kịp thời hưởng ứng và phục vụ nhu cầu của các đoàn vận động viên và khách du lịch tham dự Đại hội.

- Triển khai thực hiện Đề án Du lịch thông minh sau khi được UBND Thành phố phê duyệt nhằm kịp thời phục vụ Đại hội và các hoạt động phát triển du lịch của Hà Nội.

#### **7. Sở Thông tin và Truyền thông**

- Chủ trì, phối hợp với Sở Văn hóa và Thể thao, Sở Du lịch, các cơ quan báo chí, đơn vị liên quan xây dựng kế hoạch tuyên truyền quảng bá hình ảnh Hà Nội - Việt Nam nhân sự kiện Đại hội diễn ra tại Hà Nội tới du khách và bạn bè quốc tế.

- Tuyên truyền, quảng bá hình ảnh của Thủ đô trên các phương tiện thông tin đại chúng, bao gồm: Hệ thống thông tin, báo chí Trung ương, Hà Nội và các tỉnh thành trên cả nước.



- Phối hợp với cơ quan chuyên môn của Bộ Thông tin và Truyền thông, hướng dẫn, hỗ trợ các đơn vị trong việc cấp phép sử dụng tần số và thiết bị vô tuyến điện phục vụ công tác tổ chức, điều hành Đại hội. Hướng dẫn, phối hợp với các đơn vị và UBND các quận, huyện, thị xã rà soát, nâng cấp, lắp đặt mạng WIFI phục vụ cho công tác truyền thông, truyền hình thông suốt.

#### **8. Sở Kế hoạch và Đầu tư**

- Đơn vị thường trực giúp UBND Thành phố chỉ đạo, đôn đốc các chủ đầu tư xây dựng, cải tạo, nâng cấp các công trình phục vụ SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11, các công trình hạ tầng giao thông, cảnh quan môi trường đảm bảo hoàn thành trước tháng 9/2021, bàn giao đưa vào sử dụng.

- Tổng hợp nguồn kinh phí đầu tư các công trình phục vụ thi đấu của Đại hội trình UBND, HĐND Thành phố xem xét, quyết định.

#### **9. Sở Tài chính**

- Chủ trì, phối hợp với Sở Văn hóa và Thể thao và các đơn vị liên quan, tham mưu đề xuất UBND Thành phố bố trí kinh phí cho các đơn vị thuộc thành phố, đảm bảo thực hiện nhiệm vụ do UBND Thành phố phân công trong công tác phối hợp phục vụ Đại hội.

- Phối hợp Sở Văn hóa và Thể thao rà soát, tổng hợp dự toán kinh phí tổ chức Lễ Khai mạc, Lễ Bế mạc SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11 và các hoạt động nghi lễ, khánh tiết, văn hóa, nghệ thuật, các hoạt động tổ chức thi đấu tại Đại hội, báo cáo UBND Thành phố, Bộ Tài chính, trình Chính phủ xem xét, quyết định.

#### **10. Sở Xây dựng**

- Hướng dẫn, thẩm định và phê duyệt các công trình phục vụ SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11 tại Hà Nội năm 2021 sử dụng vốn ngân sách Thành phố do Ban QLDA ĐTXD công trình văn hóa xã hội Thành phố làm chủ đầu tư đảm bảo sử dụng vật liệu bền vững, đáp ứng yêu cầu mỹ thuật, kỹ thuật, theo yêu cầu của đơn vị sử dụng.

- Chỉ đạo Công ty TNHH MTV Môi trường đô thị Hà Nội lắp đặt và duy trì đảm bảo cơ sở nhà vệ sinh công cộng lưu động tại các khu vực tổ chức Đại hội; đôn đốc UBND các quận, huyện, thị xã đảm bảo vệ sinh lòng đường, vỉa hè, thu gom, vận chuyển toàn bộ khối lượng rác thải trước, trong và sau Đại hội; bố trí cây hoa, điện chiếu sáng, chỉnh trang đường phố, đảm bảo Thành phố xanh - sạch - đẹp trong suốt thời gian diễn ra Đại hội.

- Thực hiện quản lý nhà nước về chất lượng công trình cấp, thoát nước, hạ tầng kỹ thuật đô thị và công trình phụ trợ liên quan theo phân cấp.

#### **11. Sở Giao thông vận tải**

- Phối hợp với Công an Thành phố xây dựng và thực hiện kế hoạch phân luồng, sắp xếp giao thông, đảm bảo không ùn tắc giao thông thuận lợi cho các đoàn quan chức, trọng tài, vận động viên các nước đi tập luyện, đi thi đấu và tham dự Lễ Khai mạc, Lễ Bế mạc Đại hội.

- Thay thế, sửa chữa biển báo, biển hiệu giao thông không đảm bảo tiêu chuẩn, mỹ quan; lắp đặt biển hướng dẫn lộ trình Đại hội bằng 2 thứ tiếng (Việt, Anh).



- Chỉ đạo các bến xe, nhà chờ xe buýt hỗ trợ Ban Tổ chức quốc gia đặt các biển chỉ dẫn tại các khu vực phù hợp, nhằm hướng dẫn khách tham dự sự kiện dễ dàng, thuận lợi.

- Lên kế hoạch bổ sung tuyến và nhà chờ xe buýt, tăng cường chất lượng dịch vụ vận chuyển công cộng nhằm phục vụ đưa, đón khách đến tham dự các trận thi đấu trong chương trình Đại hội.

- Khảo sát các vị trí tuyến phố tiếp giáp với khu vực tổ chức thi đấu để phối hợp với UBND các quận, huyện bố trí các điểm đỗ, trông giữ xe (trong vòng bán kính tối đa từ 1-1,5km) để phục đại biểu và Nhân dân đến tham dự các hoạt động của Đại hội; bố trí, bổ sung các điểm đỗ xe tạm thời tại các tuyến đường và các bãi đất trống hiện chưa sử dụng xung quanh khu vực thi đấu.

### **12. Sở Y tế**

- Chủ trì, phối hợp với đơn vị liên quan, tổ chức khảo sát, xây dựng và triển khai phương án y tế công cộng, chỉ đạo các bệnh viện thuộc Thành phố, Trung tâm cấp cứu 115 bố trí lực lượng nhân sự chuyên môn như bác sỹ, y tá, lái xe, các trang thiết bị y tế chuyên dụng và các điều kiện cần thiết nhằm phục vụ công tác cấp cứu tại Đại hội, đảm bảo an toàn, sức khỏe cho các thành phần tham dự.

- Xây dựng kế hoạch cụ thể và lên phương án triển khai công tác dịch tễ, phun thuốc khử trùng tại các địa điểm tập trung đông người; bố trí nước rửa tay sát khuẩn, phát khẩu trang, tầm soát thân nhiệt cho các quan khách, đại biểu, khán giả. Tổ chức cách ly những người đến từ vùng dịch; bố trí bác sỹ, y sỹ túc trực tại các phòng cách ly; tham mưu UBND Thành phố quản lý thuận tiện đối với các thành viên làm nhiệm vụ Đại hội, đảm bảo các điều kiện phòng dịch tốt nhất theo hướng dẫn của Bộ Y tế.

- Triển khai công tác kiểm tra an toàn vệ sinh thực phẩm, dịch tễ, vệ sinh môi trường, xét nghiệm nước khu vực bố trí cơ sở lưu trú của các đoàn vận động viên, quan chức, phóng viên quốc tế và các địa điểm thi đấu trong chương trình Đại hội.

### **13. Sở Công Thương**

- Chỉ đạo các doanh nghiệp, cơ sở kinh doanh triển khai chỉnh trang, nâng cấp, xây dựng trung tâm thương mại văn hóa, chợ văn hóa, cửa hàng, quầy hàng văn hóa...; duy trì hoạt động các tuyến phố văn minh thương mại; khuyến khích, vận động các doanh nghiệp sản xuất và quảng bá tiêu thụ các sản phẩm quà tặng, đồ lưu niệm, đặc biệt là các sản phẩm làng nghề truyền thống mang dấu ấn Thăng Long - Hà Nội sử dụng biểu trưng Đại hội (theo quy định của Ban Tổ chức quốc gia).

- Hướng dẫn, tạo điều kiện cho các đơn vị tài trợ SEA Games 31, ASEAN Para Games 11 đăng ký tổ chức hội chợ, triển lãm thương mại, khuyến mại trước, trong và sau Đại hội theo yêu cầu của Ban Tổ chức quốc gia.

### **14. Sở Ngoại vụ**

- Chủ trì bố trí công tác lễ tân, hậu cần phục vụ lãnh đạo Thành phố tham dự các hoạt động chính thức và bên lề trong chương trình Đại hội.



- Phối hợp với các cơ quan, đơn vị thuộc Bộ, ngành liên quan để triển khai tổ chức các hoạt động đưa đón, tiếp khách đại biểu, thiết lập hệ thống ưu tiên đối với các quan chức quốc tế, Liên đoàn Thể thao Đông Nam Á, Liên đoàn Thể thao người khuyết tật Đông Nam Á... sang khảo sát, làm việc và tham dự sự kiện trong chương trình Đại hội.

#### **15. Sở Nội vụ**

Phối hợp với Sở Văn hóa và Thể thao báo cáo UBND Thành phố khen thưởng kịp thời đối với đội ngũ vận động viên, huấn luyện viên đạt thành tích tại Đại hội và những sự kiện thể thao lớn của quốc gia và quốc tế, động viên khen thưởng các tập thể, cá nhân của các sở, ban, ngành và UBND các quận, huyện, thị xã có thành tích xuất sắc trong các hoạt động phục vụ Đại hội.

#### **16. Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại, Du lịch Thành phố**

- Chủ trì, phối hợp với Sở Kế hoạch và Đầu tư, Sở Ngoại vụ, Sở Du lịch xây dựng và triển khai kế hoạch tổ chức các hội thảo, hoạt động xúc tiến, đầu tư và du lịch phục vụ Đại hội.

- Tổ chức thực hiện xúc tiến trên mọi hình thức theo quy định để quảng bá du lịch Hà Nội trước, trong và sau Đại hội.

- Phối hợp với Sở Văn hóa và Thể thao, Sở Du lịch, Sở Công Thương để tổ chức triển lãm văn hóa, sản phẩm làng nghề và ẩm thực Hà Nội tại một số địa điểm trên địa bàn Thủ đô.

#### **17. Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình văn hóa xã hội Thành phố**

Chịu trách nhiệm đầu tư nâng cấp, cải tạo các công trình phục vụ Đại hội được Thành phố giao làm chủ đầu tư theo đúng thiết kế được duyệt, đảm bảo các điều kiện tiêu chuẩn kỹ thuật của Liên đoàn Thể thao Đông Nam Á và Liên đoàn Thể thao Người khuyết tật Đông Nam Á, hoàn thành bàn giao công trình đưa vào sử dụng trước tháng 9 năm 2021.

#### **18. Tổng công ty Điện lực thành phố Hà Nội**

Xây dựng kế hoạch đảm bảo cung cấp nguồn điện ưu tiên phục vụ các hoạt động trước, trong và sau Đại hội, điện chiếu sáng, sinh hoạt của Thành phố; xây dựng phương án dự phòng khi có sự cố mất điện xảy ra, đặc biệt là nơi diễn ra các hoạt động hoặc nơi ở của các đoàn khách quốc tế dự Đại hội.

#### **19. Báo Hà Nội Mới, Đài Phát thanh và Truyền hình Hà Nội, Báo Kinh tế và Đô thị**

Chủ động xây dựng kế hoạch tuyên truyền, xây dựng trang tin chuyên đề nhật ký Đại hội; tuyên truyền gương mặt huấn luyện viên, vận động viên tiêu biểu, gương người tốt, việc tốt, đơn vị cá nhân điển hình trong công tác phục vụ Đại hội....

#### **20. Đề nghị Ban Tuyên giáo Thành ủy**

Chi đạo Sở Thông tin và Truyền thông, Ban Tuyên giáo các Quận, Huyện, Thị ủy, các cơ quan thông tấn, báo chí, phát thanh và truyền hình trên địa bàn



thành phố Hà Nội xây dựng kế hoạch tuyên truyền sâu rộng, động viên đông đảo quần chúng Nhân dân hưởng ứng phong trào thi đua xây dựng nếp sống văn minh đô thị, phong cách giao tiếp văn minh, lịch sự, chấp hành pháp luật, an toàn giao thông, giữ gìn vệ sinh môi trường xanh, sạch, đẹp; tăng cường quảng bá, thu hút du lịch, dịch vụ phục vụ Đại hội, kết hợp với tuyên truyền thực hiện tốt hai Quy tắc ứng xử và phong trào “Toàn dân rèn luyện thân thể theo gương Bác Hồ vĩ đại”, “Toàn dân đoàn kết xây dựng đời sống văn hóa” thể hiện hình ảnh người Hà Nội văn minh, thanh lịch, thân thiện, mến khách, thiết thực chuẩn bị cho sự kiện thể thao lớn của khu vực Đông Nam Á tổ chức tại Hà Nội, tạo ấn tượng tốt đẹp của Thủ đô Hà Nội với bạn bè quốc tế.

### **21. Đề nghị Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Thành phố, Thành đoàn Hà Nội và các tổ chức chính trị xã hội của thành phố Hà Nội**

- Xây dựng kế hoạch động viên các tầng lớp Nhân dân Thủ đô với phương châm xây dựng Thủ đô trật tự, kỷ cương, an toàn, xanh, sạch, đẹp để chào đón SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11 năm 2021; vận động toàn thể Nhân dân Thủ đô thực hiện có hiệu quả hai Quy tắc ứng xử, thực hiện nếp sống, hành vi ứng xử văn hóa, thể hiện ở mọi nơi, mọi lúc, trong mọi lĩnh vực đời sống hàng ngày, cụ thể theo đặc thù từng ngành, từng lĩnh vực: Các cộng đồng dân cư (thôn xóm, tổ dân phố...), cơ quan hành chính sự nghiệp thuộc Trung ương và Hà Nội, lực lượng vũ trang, đơn vị sản xuất, kinh doanh, dịch vụ, trường học, bệnh viện, trung tâm thương mại, chợ, cửa hàng, quầy hàng, tuyến phố.

- Thành đoàn Hà Nội chủ trì, phối hợp với Sở Du lịch xây dựng Kế hoạch tuyển chọn, đào tạo lực lượng tình nguyện viên phục vụ các hoạt động của Đại hội.

### **22. UBND các quận, huyện, thị xã**

- Căn cứ mục đích yêu cầu, nội dung các hoạt động của Thành phố, xây dựng kế hoạch tổng thể để triển khai kế hoạch.

- Tuyên truyền sâu rộng trong mọi tầng lớp Nhân dân trên địa bàn về ý nghĩa, mục đích SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11, bằng nhiều hình thức, nội dung phong phú, hấp dẫn.

- Đảm bảo an ninh chính trị, trật tự an toàn xã hội, đẩy mạnh phòng ngừa và đấu tranh chống các loại tội phạm, giải quyết các vấn đề dân sinh bức xúc.

- Triển khai chương trình văn hóa người Hà Nội, xây dựng gia đình văn hóa, thực hiện cuộc vận động "Toàn dân đoàn kết xây dựng đời sống văn hóa", xây dựng nếp sống văn minh đô thị, phong cách giao tiếp văn minh, ứng xử lịch sự, văn minh nơi công cộng, chấp hành pháp luật.

- Chủ động xây dựng kế hoạch, nguồn kinh phí địa phương để đảm bảo toàn bộ các nhiệm vụ công việc liên quan đến công tác phục vụ Đại hội.

- Đối với các quận, huyện đăng cai tổ chức các môn thi đấu của SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11, thành lập Ban Tổ chức để tổ chức thực hiện nhiệm vụ tại địa phương; khẩn trương hoàn thành công tác đầu tư nâng cấp, cải tạo sửa chữa công trình thể thao; chỉnh trang đô thị xanh, sạch, đẹp



đặc biệt khu vực gần các điểm thi đấu, khu đại biểu quốc tế lưu trú. Chủ động xây dựng kế hoạch, nguồn kinh phí địa phương để đảm bảo toàn bộ các nhiệm vụ chi liên quan đến công tác tổ chức thi đấu bao gồm: trang trí, khánh tiết, truyền truyền, vệ sinh, an ninh, trật tự, y tế, phòng cháy chữa cháy, bồi dưỡng các thành viên Ban Tổ chức, cán bộ, nhân viên phục vụ, tình nguyện viên tại địa phương theo quy định.

- Hoàn thành công tác chuẩn bị theo phân công nhiệm vụ tổ chức các hoạt động phục vụ SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11 trước ngày 01/9/2021.

UBND Thành phố đề nghị Ban Tuyên giáo Thành ủy, Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam Thành phố và các đoàn thể chính trị - xã hội Thành phố; yêu cầu thủ trưởng các sở, ban, ngành, UBND các quận, huyện, thị xã trên toàn Thành phố căn cứ vào nhiệm vụ được phân công, chủ động xây dựng kế hoạch, nguồn kinh phí phục vụ Đại hội, báo cáo các cấp có thẩm quyền phê duyệt để tổ chức thực hiện nhiệm vụ của đơn vị, đảm bảo thiết thực, hiệu quả, đúng quy định.

Trong quá trình thực hiện, khi có khó khăn, vướng mắc, phát sinh, các đơn vị cần kịp thời báo cáo UBND Thành phố (qua Sở Văn hóa và Thể thao tổng hợp) để xem xét, giải quyết. /

Nơi nhận:

- Thủ tướng Chính phủ;
- Phó Thủ tướng Chính phủ Vũ Đức Đam;
- Văn phòng Chính phủ;
- BCĐ, BTC SEA Games 31 và ASEAN Para Games 11 quốc gia;
- Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch;
- Thường trực Thành ủy;
- Chủ tịch UBND Thành phố;
- Thường trực HĐND Thành phố;
- Các Phó Chủ tịch UBND TP;
- Tổng cục Thể dục thể thao;
- UBMTTQ TP và các đoàn thể Thành phố;
- Các đơn vị được phân công nhiệm vụ trong Kế hoạch;
- VPUB: CVP, các PCVP, các phòng: KGVX, ĐT, KT, NC, TKBT;
- Lưu: VT, KGVX.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
CHỦ TỊCH



Chu Ngọc Anh